

ДЛЯ УЧНІВ, ЯКИ ПОЧИНАЮТЬ ВИВЧАТИ ЧЕСЬКУ МОВУ

E-learning и додатки для вивчення чеської мови як другої мови

e-learning годиться для початківців вивчення чеської мови як другої. Допомагає при запам'ятовуванні слів, вправи на вимову і сприйняття слів на слух в межах восьми основних тем, наприклад, *в школі, сім'я, місто і так далі*. Також містить відділ для вивчення **основ граматики** (роди слів, прийменники, дієслова). Потрібно авторизуватися під в свою адресу електронної пошти (e-mail)

- <https://www.cestina2.cz/>

додаток придатний для **середнього рівня знання чеської мови** як другої мови для запам'ятовування **основного словарного запасу** (формою поєднання слів з малюнком, вписування слів у речення)

- <https://www.click4czech.cz/app/>

придатний для **середнього рівня знання мови і для початківців**. Ситуаційні **відеоролики з життя** – тематичне розділення на **роботу і школу**. Вправи, націлені на **словарний запас** і на **практичні фрази**.

- <https://www.kurzycestinyprocizince.cz/cs/e-learning.html>

придатний для початківців і учнів із середнім рівнем знання мови, онлайн курси рівня A1 і A2, основні тематичні округи, такі як знайомство, сім'я, їжа, основні знання реального життя в Чеській Республіці можна використовувати з 3- го класу початкової школи

- <https://www.mluvtecesky.net>

чеська мова в мобільному телефоні

- Memrise
- Duolingo

передачі для школярів, корисні для підтримки контакту з чеською мовою, з 10 до 11годин щодня, окрім вихідних. Майже шкільна трансляція з кімнати Венди, Франі для 1-го рівня початкової школи

- <https://www.junior.rozhlas.cz>

ДЛЯ УЧНІВ З ГЛИБШИМ ЗНАННЯМ МОВИ

Відсилка на електронні джерела (не пристосовані для вивчення чеської мови як другої)

Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.

Dostupné z portálu <https://cizinci.npicer.cz/>



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Видавництво Fraus: електронний підручник і комунікаційний портал

- <https://www.fraus.cz/cs/pro-media/aktuality/domaci-uceni-i-online-procvicovani-pro-vsechny-zdarma-23417>

онлайн заняття

- <https://www.skolasnadhledem.cz/>

онлайн заняття розділені на 3 ступені (як школа – 1 ст., 2 ст. + 3 ст. = середня школа). Кліком на конкретний ступінь потрапляєте на вибір предмету, який хочете вивчати (напр., чеська мова або математика)

скачування підручників безкоштовно:

- <https://www.fraus.cz/cs/ucenidoma#rodic>

треба зареєструватися по відсилці нижче (у кінці формуляру є вибір ступеня школи) – інтерактивний підручник і робочий зошит для використання в електронному вигляді:

- <https://www.fraus.cz/cs/ucenidoma/uceni-doma-flexibooks-zdarma>

Особливий пакет 56 інтерактивних книг видавництва Taktik БЕЗКОШТОВНО

- <https://www.etaktik.cz/56-interaktivnich-titulu/>

інтерактивний підручник на 21 день безкоштовно. Дійсно для підручників початкової школи. Можна «купити», як цілий пакет, так і частинами (з лівої сторони вибрати клас і клікнути на конкретний підручник).

UčíTelka (ČT2) – телевізійна передача, також і онлайн

- <https://www.ceskatelevize.cz/porady/13394657013-ucitelka/> - вчення для 1-го класу з допомогою телевізора. Для 2-го класу є передача **Odpoledka**.

Včelka – навчальний портал – вправи на читання і письмо для 1-го класу

- <https://www.vcelka.cz/> - toto je pro úplné začátečníky

ДЛЯ СТАРШИХ ШКОЛЯРІВ ТА УЧНІВ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ

- Підготовка до вступних іспитів:
 - Чеська мова і математика на ČT Škola doma
<https://www.ceskatelevize.cz/porady/10000000405-skola-doma/dily/> -

Повторення і рішення конкретних аспектів чеської мови і математики формою уроку для учнів початкової школи (9 клас). Корисно для підготовки до вступних іспитів. Можна дивитися наживо онлайн (писати конкретні питання в чаті) або в записах

Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.

Dostupné z portálu <https://cizinci.npicer.cz/>



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



(включи завдання і рішення на сайті)

- **ČJL: Umím češtinu** <https://umimcestinu.wordpress.com/>
онлайн тести для підготовки до вступних іспитів до середньої школи – для 5, 7, 9 класів (орфографія, словотвір, морфологія, структура речення, стиль, розуміння тексту, літературне виховання)
- **Е-книги для державного іспиту безкоштовно на сайті Міської бібліотеки в Празі:-**
<https://www.mlp.cz/cz/katalog-on-line/eknihy/>
наприклад, книги для обов'язкового читання для державного іспиту з чеської мови
- **Čeština na pohodu** – відео на Instagram
(https://www.instagram.com/cestina_na_pohodu/?hl=cs) або Youtube
навчальне відео з поясненням деяких явищ у чеській мові
письмове пояснення деяких проблематичних явищ у чеській мові(з допомогою письмового пояснення мнемотехнічних пристосувань та інших цікавих прийомів)
(<https://www.youtube.com/watch?v=VOdyiuCImF4>
<https://www.youtube.com/watch?v=AxJou0qgxEU>)
- **Umíme to** – вправи з предметів Чеська мова, Математика, Англійська мова, Німецька мова + факти (частково географія – держави)
<https://www.umimeto.org/>
обмежено (оплачується за школу або за окремого учня – ліцензія на 1місяць, на 1 рік і т.д. – ціна відносно доступна; там є іспитова ліцензія)
Можна вибирати по темам або по класам (1 - 9 клас початкової школи)
Чеська мова – орфографія, граматика, робота з текстом + **стандартні вправи** (доповнення, вибір, зв'язок і т.д.) **також і в ігровій формі** (роботи, чудовиська та т.д.)
- **Вправи не тільки з граматики, але і з орфографії**
www.nechybujte.cz
граматика, антоніми, синоніми, корекція написаного тексту
- **Слухання основних творів чеської літератури для учнів з високим рівнем знання мови**
<https://temata.rozhlas.cz/ctenarskydenik>

На Google Play можете скачати собі на телефон або планшет ще такі додатки:

Логопедія 1, 2, 3 (вправи на вимову)

Навчальні картки (вправи на словарний запас, слухання)

Азбука для дітей (для дітей 3–7 років, великі і малі букви, слухання)

Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.

Dostupné z portálu <https://cizinci.npici.cz/>



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Інформація щодо закриття шкіл

Шановні батьки!

Ми знаємо, що сучасна ситуація дуже важка, і ми повинні вирішити багато практичних питань та здолати ряд перешкод. Однією з найбільших проблем є дистанційне навчання. Можливо, що відсунувши школу з реального життя, Ви подумали, що вчитися не потрібно. Проте, увага! Довга перерва в освітньому процесі може привести до того, що діти ще менше займатимуться чеською мовою, і потім їм буде важко надолужувати прогаяне. Очевидно, діти не ходитимуть до школи ще декілька тижнів

Тому дуже важливо, щоб діти продовжили навчання і в цей період. Якщо Ви не зв'язувалися з представником школи, яку відвідує Ваша дитина, контакуйте класного керівника (або керівництво школи) і дізнайтеся, яким чином здійснюється дистанційне навчання.

(Тут можна вказати конкретний контакт:)

- Якщо Ви не можете домовитися, оскільки ще не дуже добре говорите чеською мовою, то в Празі можна скористатися послугами супровідних перекладачів NNO, наприклад, послугами організації META o.p.s., (www.meta-ops.cz, e-mail: poradenstvi@meta-ops.cz, моб. телефон: +420 773 304 464,), Інтеграційного центра Прага (<https://icpraha.com/tlumoceni-online/>),
- Якщо Ви не живете в Празі, можна скористатися послугами Центрів інтеграції іноземців, які є в кожному краї Чеської Республіки (<http://www.integracnicentra.cz>) і скористатися послугами перекладача або допомогою соціального працівника, який Вам допоможе домовитися зі школою. Всі послуги перекладачів надаються безкоштовно.
- Ваша школа може також скористатися пропозицією Національного педагогічного інституту Чеської Республіки і перевести основну інформацію, пов'язану із забезпеченням освіти Вашої дитини так, щоб ви зрозуміли всі інструкції школи. Якщо Ви не зрозумієте інструкції школи (<https://cizinci.npicr.cz/tlumoceni-a-preklady/>), не соромтеся попросити перекласти ці основні інструкції. У крайньому випадку, можна скористатися google перекладачем (<https://translate.google.com/>).

Якщо у Вас або у Вашої дитини виникнуть проблеми з розумінням шкільних завдань, або Ваша дитина не може виконати шкільні завдання, зверніться до класного керівника і проінформуйте його, що дитина не розуміє завдання або не зможе їх виконати (зараз це трапляється в багатьох родинах).

Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.

Dostupné z portálu <https://cizinci.npicr.cz/>



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



На жаль, в даний час ми не знаємо, коли знову відкриються школи. Згідно заяви Міністерства у справах освіти, молоді і фізичної культури, школи відкриються лише в середині травня.

За подальшою інформацією, в першу чергу, стежите на сайті Вашої школи:

.....
або, наприклад на сайті METY www.meta-ops.cz,
або на англійській версії сайту: <https://www.mvcz.cz/mvcren/>,
<https://metropolevsech.eu/en/news/> (сайти створені на багатьох мовах і містять основну інформацію про ситуацію в Чеській Республіці)
або на facebook <https://www.facebook.com/metapromigranty>.

Разом ми здолаємо всі труднощі!

*Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.
Dostupné z portálu <https://cizinci.npizr.cz/>*



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Як Ви можете допомогти своїй дитині в дистанційному навчанні?

- **Переконайтеся, що Ваша дитина отримує і розуміє домашню роботу зі школи.** Школа триває, навіть якщо Ваша дитина не відвідує її. Слідкуйте за тим, щоб Ви і Ваша дитина були в курсі останніх новин, щоб дитина отримувала регулярну роботу додому, розуміла завдання і могла виконувати її самостійно.
- **Спілкуйтеся зі школою.** Якщо чеська мова Вашої дитини недостатньо хороша, і Ви не можете їй допомогти або є інша причина, по якій Ваша дитина не може виконувати завдання, зверніться до класного курівника і повідомить йому про це. Вам не потрібно соромитися, в такій ситуації як Ви, зараз знаходиться і багато чеських батьків. Вчитель обов'язково зрозуміє і допоможе Вам.
- **Створіть середу, в якій Ваша дитина буде вчитися.** Встановіть регулярний режим як під час звичайних шкільних занять. Дитина повинна вставати і лягати спати приблизно в один і той же час. Ранковий час слід присвятити шкільній підготовці. Не забувайте відпочивати вдень, погуляти на вулиці або допомагати по дрібниці в домашньому господарстві.
- **Допоможіть своїй дитині з розподілом і відправкою завдань.** Навіть якщо Ви не можете допомогти своїй дитині в завданні, допоможіть дитині планувати завдання. Просто робіть одну або дві задачі в день з перервами. А потім надішліть завдання відповідно до інструкцій вчителя.
- **Не соромтеся звертатися за допомогою.** Потрібна допомога в спілкуванні зі школою? Усний та письмовий переклад може надати Вам: www.integracnicentra.cz, www.meta-ops.cz. Якщо Вашій дитині потрібно допомогти з домашнім завданням, зв'яжіться з волонтерами з організацій. Контакти можна знайти за адресою: <https://cizinci.npicr.cz/prehled-moznosti-distancniho-doucovani-zaku-s-odlisy-materskym-jazykem/>
- **Дайте можливість дитині працювати в чеській мові.** Навіть за відсутності звичайних шкільних занять необхідно, щоб Ваша дитина активно вирішувала завдання на чеській мові, особливо якщо Ви не говорите на чеській мові вдома. Одного виконання шкільних завдань недостатньо. У цьому може допомогти мовлення на Чеському телебаченні, призначене для школярів, таких як "UčíTelka" або "Rádio Junior" Чеського радіо. Ви можете знайти натхнення на <https://cizinci.npicr.cz/tlumoceni-a-preklady/#inforod> в розділі онлайн-ресурсів для навчання.
- **Вивчайте чеську мову разом зі своєю дитиною.** Покажіть своїй дитині, що Ви також хочете поліпшити свої знання чеської мови. Дивіться разом чеські фільми, освітні програми, слухайте аудіо-книги або спробуйте інтерактивне вивчення мови онлайн: <https://www.cestina2.cz/>, <https://www.mluvtecesky.net> або мобільні додатки [Duolingo](#) або [Memrise](#)

- **Нагородіть дитини за намагання.** Дуже важко виконувати шкільні обов'язки на мові, відмінній від рідної. Хваліть свою дитину за боротьбу з поставленими завданнями і покажіть їй, що Ви вірите в її здатності, підтримайте її навіть за часів невдач.

*переклад тексту на іноземну мову доступний за адресою: <https://cizinci.npicr.cz/tlumoceni-a-preklady/#inforod>